

# دليل هاملتون للآباء والأمهات



## الإجابة عن 5 أسئلة شائعة

أعد بواسطة

مركز هاملتون للإدماج المدني

يوليو 2014



بتمويل من

وزارة التربية والتعليم في أونتاريو

منحة التواصل مع الوالدين

## ما هي محتويات الدليل

1. تسجيل طفلي للمدرسة

2. اللوازم المدرسية

3. مساعدة طفلي ليحسن صنعا

4. التواصل الجيد بين البيت والمدرسة

5. حل المشاكل

تنويه:

إن القصد من هذا الدليل هو الدعم والتوضيح لبعض المعلومات المتوفرة بالفعل للوالدين وكذلك لمساعدة الوالدين على المشاركة بفاعلية في المدراس التي يذهب إليها أطفالهم.

لمزيد من المعلومات يرجى الإتصال مباشرة بالمدرسة أو بمجلس التعليم.

مجلس تعليم منطقة هاملتون-ونتورث	<a href="http://www.hwdsb.on.ca">www.hwdsb.on.ca</a>	905 527-5092
مجلس التعليم الكاثوليكي منطقة هاملتون-ونتورث	<a href="http://www.hwedsb.ca">www.hwedsb.ca</a>	905 525-2930
مركز هاملتون للاندماج المدني	<a href="http://www.hcci.ca">www.hcci.ca</a>	905 297 4694



## 1. كيف يمكنني تسجيل طفلي في المدرسة؟

الأطفال في سن المدرسة يذهبون إلى المدارس العامة أو الكاثوليكية الأقرب إلى المكان الذي يعيشون

فيه!

### روضة اول (JK)

إذا كان طفلك سيبلغ أربع سنوات من العمر أو أكثر قبل 31 ديسمبر، يمكنك تسجيله لبدأ في روضة أول في سبتمبر من العام الذي يبلغ فيه أربع سنوات .

### التسجيل في روضة ثاني (SK)

إذا كان طفلك سيبلغ خمس سنوات من العمر أو أكثر قبل 31 ديسمبر، يمكنك تسجيله لبدأ في روضة ثاني في سبتمبر من العام الذي يبلغ فيه خمس سنوات .

### الإبتدائية أو الثانوية

• إذا كنت جديداً في كندا وهاملتون، وكان طفلك قد التحق في مدرسة ابتدائية أو ثانوية في بلدك فعليك الاتصال بالمدرسة الابتدائية أو الثانوية القريبة من المكان الذي تعيش فيه في أقرب وقت ممكن .قد تقوم المدرسة ايضاً بتوجيهك لمركز التقييم للحصول على معلومات اضافية .

• إذا كنت جديداً في هاملتون، وكان طفلك قد التحق في مدرسة ابتدائية أو ثانوية في مكان آخر في أونتاريو أو كندا، فعليك التسجيل في المدرسة الابتدائية أو الثانوية القريبة من المكان الذي تعيش فيه، في أقرب وقت ممكن.

• إذا وصلت إلى هاملتون خلال فصل الصيف، يرجى الاتصال بالمدرسة القريبة من المكان الذي تعيش فيه لمعرفة مواعيد التسجيل وتحديد موعد للقاء مدير المدرسة أو نائبه.

ملاحظة: بموجب قواعد الهجرة الجديدة، فإن الأطفال من الآباء والأمهات الحاصلين علي تصريح دراسة، أو تصريح عمل، أو طالبي اللجوء أو المهاجرين عليهم الحضور الى المدرسة مع الوثائق الصحيحة .

### للتسجيل ستحتاج

- دليل على وضعك في كندا، كمواطن كندي أو مقيم أو لاجئ .. الخ
- إثبات سن الطفل (شهادة الميلاد أو أي دليل آخر)
- إثبات العنوان (الإقامة)، مثل رسالة أو فاتورة أرسلت اليك يظهر فيها اسمك وعنوانك
- وثائق الوصاية / الحراسة (إن وجد) – مستند لاظهار انك والد طفلك
- سجلات التطعيم من خدمات الصحة العامة لمدينة هاملتون
- رقم البطاقة الصحية - اختياري
- مكان وهاتف عمل الوالد أو الوصي
- ملف المدرسة السابقة ومعلومات للاتصال بها - اذا كان طفلك قد التحق بمدرسة أخرى في الماضي
- اسم شخص للاتصال به في حالة الطوارئ ورقم هاتفه
- اسم وعنوان ورقم هاتف الطبيب
- للمدرسة الابتدائية الكاثوليكية سوف تحتاج أيضا إلى إظهار شهادة المعمودية



## 2 . اللوازم المدرسية - ماذا يجب أن يأخذ طفلي إلى المدرسة؟

عند تسجيل طفلك للمدرسة، اطلب من المدرسة أن تعطيك قائمة باللوازم التي سيحتاجها طفلك . بعض اللوازم مثل الورق و أقلام الرصاص و المقالم و أدوات الهندسة و المساطر و الدفاتر و الألوان و لوازم أخرى يمكنك أن تجدها في محلات الدولار و محلات التنزيلات . أسأل معلمة طفلك او اباء و أمهات آخرين عن رأيهم في أماكن شراء هذه المستلزمات .

كما يحتاج الأطفال حقائب ظهر قوية لحمل اللوازم المدرسية وطعام الغداء إلى المدرسة.  
**حقيبة الظهر**

- ابحث عن أشرطة الكتف المبطنة بشكل جيد بلانم بشكل مريح رقية طفلك وظهره .
- تأكد من أن الأشرطة يمكن تحريكها بسهولة لايجاد الوضع المناسب لها
- إذا كانت الحقيبة فضفاضة جدا فانها يمكن ان تؤدي ظهر الطفل و عضلات الرقية
- تأكد من كون الحقيبة كبيرة على ألا تكون ثقيلة
- يجب أن تكون هناك مساحة للكتب و وجبات الغداء وملابس إضافية في بعض الأحيان.
- حافظ على نظافتها - اشتر واحدة قابلة للغسل ومصنوعة من مواد مقاومة للتربة .

### حماية الطعام

- اذا كان طفلك يبقى في المدرسة حتى موعد الغداء , فارسل معه وجبة صحية
- معظم الأطفال يتناولون طعامهم خلال استراحة الغداء في فصولهم . تساعد أكياس الغذاء العازلة و حاويات الطعام القابلة لاعادة الاستخدام على الحفاظ على الطعام طازجا وحمايته من اية حوادث تؤدي الى تسربه
- يمكن للأكياس البلاستيكية أن تضيع بسهولة أو أن يداس عليها حتى لو كانت بداخل الحقيبة !
- العديد من المدارس لديها برنامج غذاء "أقل قمامة " حيث تطلب من التلاميذ أن يحضروا معهم حاويات قابلة لاعادة الاستخدام للتقليل من نفايات أغلفة الطعام والورق .

### خيارات الغذاء

الغذاء يساعد أدمغتنا! وجبات الغذاء يجب أن تكون صحية للأطفال ليحصلوا على الطاقة اللازمة للتعلم و اللعب و التركيز في الأنشطة التي يجب عليهم أن يشاركوا فيها - لذلك تأكد من أن طعام الغذاء يحوي فاكهة و خضراوات و خيارات صحية من المجموعات الغذائية الأخرى .

العديد من المدارس لديها قاعدة وجوب الخلو من المكسرات أو قواعد أخرى ذات صلة بالأغذية الأخرى - اسأل المعلم أو مدير المدرسة عن القواعد التي تتبعها مدرسة طفلك .

إذا كان طفلك يعاني من حساسية من احد الأطعمة , فتأكد من من معرفة معلم طفلك لهذا الأمر .

الإنترنت لديه العديد من الموارد المتاحة مع نصائح لغذاء صحي في الرابط أدناه :

<http://www.eatrightontario.ca/en/Articles/School-Health/Ontario-s-School-Food-and-Beverage-Policy/The-School-Food-and-Beverage-Policy--A-new-way-to.aspx#.U9wqXXRzbIV>

### الملابس:

كندا لديها أربعة مواسم. يجب علي الملابس أن تراعي الجو ودرجات الحرارة . بعض الأيام قد تبدأ باردة ثم يصبح الجو أكثر دفئا لاحقا في اليوم . أفضل طريقة لمراعاة الجو هو ارتداء الملابس على طبقات بحيث يمكن نزعها أو الاضافة فوقها . إذا تغير الجو أو درجة الحرارة يكون لطفلك بعض الخيارات للداخل والخارج ! الطبقات تترك فراغاً للهواء بين الجلد والجو البارد . هذا الفراغ هو أفضل حماية . هناك حاجة لثلاث طبقات :

- الطبقة الداخلية ( القاعدة ): الثياب الداخلية ( السراويل والفنايل) تحافظ على الجسم مغطى بطبقة رقيقة تبعد عن الجسم الرطوبة وهذا يساعد الطفل على الحصول على الدفء والراحة .
  - الطبقة الوسطى: هذه طبقة عازلة تساعد على العزل في الأيام الباردة . الطبقة الوسطى يمكن أن تتكون من عدة طبقات رقيقة يمكن أن تكون عدد من السترات أو الجزء الداخلي من المعطف .
  - الطبقة الخارجية - المعطف: المعطف الجيد هو ضروري في الشتاء وكذلك قد يكون ضروريا في فصلي الربيع والخريف . المعاطف التي تمنع المياه والرياح من الدخول هي الأفضل . يجب أن تكون المعاطف مناسبة بحيث تسمح للطفل أن يحرك ذراعيه بحرية ويجلس مرتاحا . كما يجب أن يكون للمعطف ياقة عالية و غطاء للرأس .
- \*\* نصيحة : ضف عروة أو لعبة صغيرة في أعلى سوستة المعطف لكي يسهل فتحها وقلعها مع قفازات اليدين . سيتمكن طفلك دائما من ارتداء المعطف - بنفسه !**

#### قفازات / قفازات بلا أصابع

- الطبقات مهمة لليدين أيضا . تكون اليدين أكثر دفئا عندما يتم ارتداء زوجا من قفازات رقيقة تحت قفازات بلا أصابع أكثر سمكا وواقية من الماء . يجب على طفلك أن يحتفظ بزوج اضافي من القفازات داخل حقيبته لأنه من السهل ضياع القفازات أو وضعها في غير محلها وغالبا ما تتعرض للبلل عندما يلعب الأطفال في الخارج .
- وشاح / قبعة**
- وشاح وقبعة - يجب ارتداء القبعة والوشاح في الجو البارد - نفقد الكثير من الحرارة عن طريق الوجه والرقبة , لذلك فمن المهم أن نحافظ على تغطيتهما . الوشاح الدائري هو الأفضل للصغار لأنه يدخل مباشرة من الرأس ويبقي الرقبة دافئة جدا ولا يتشابك مثل الوشاح الطويل .
- البالاكلافا أو الأغطية المماثلة للرأس والأذنين والوجه هي الأفضل في الجو البارد جدا .

الأحذية والأحذية العالية ( أحذية للداخل - أحذية للخارج )  
أولا، دعونا نتحدث عن الأحذية العالية .

- في فصل الشتاء، يجب ارتداء الأحذية العالية أيضا ! يجب أن تكون هذه الأحذية دافئة وعازلة بشكل جيد .
- افحص العلامات الدالة على الحماية من الماء ودرجات الحرارة المنخفضة . تأكد من أن الأحذية معالجة بشكل يمنع دخول الجليد والثلج . بعض الآباء يحبذ هذه الأحذية للأيام الممطرة أيضا - فهي تساعد على الإبقاء على القدمين دافئتين وجافين . وينبغي أن يكون هناك فراغا زائدا للحصول على الراحة ولارتداء زوج اضافي من الجوارب ! طبقات أخرى !
- وينبغي ارتداء زوجين من الجوارب في الأيام شديدة البرودة - جوربا رقيقا من البوليستر على الجلد ثم فوقه جوربا من القطن أو الصوف الأكثر سمكا .
- أحيانا تتبلل أقدام الأطفال عندما يدوسون على الثلج أو برك الأمطار . لذا فان زوجا اضافيا من الجوارب سيساعد على ابقاء أقدامهم دافئة وجافة .

#### أحذية للداخل وأحذية للخارج

- العديد من المدارس لديها نظام أن يرتدي الطالب زوجا من الأحذية للعب خارجا في الهواء الطلق وليرتديه من والى المدرسة وحذاء آخر ليرتديه في الداخل فقط .
- الزوج الداخلي يجب أن يبقى دائما جافا ونظيفا ويمكن لطفلك أن يرتديه في كل مكان في المدرسة - بما في ذلك الصلاة الرياضية ! خلال الفصول العديدة في كندا يمكن للملح والأوساخ و الطين أن يدخل الي المدرسة وكذلك الجراثيم والبكتيريا . الحذاء الداخلي يساعد طفلك وكذلك المدرسة .

#### ملاحظة :

- تذكر أن تكتب اسم طفلك على جميع مستلزماته وملابسه .  
هذا سوف يساعده أن يجد متعلقاته في حال فقدانها أو وضعها في غير مكانها أو أختلاطها مع متعلقات شخص آخر .



### 3. كيف يمكن مساعدة طفلي ليحسن صنعا في المدرسة ؟

هناك العديد من الأشياء التي يمكنك القيام بها لمساعدة طفلك ليحسن صنعا في المدرسة

كن والدا مشاركا !

#### 1: كن مهتما بكل شيء يفعلونه و ابد اهتماما بكل الأشياء التي يحضرونها معهم الى المنزل .

(أ) اجعل طفلك يعلم بأنك مهتم بنجاحه في المدرسة وذلك عن طريق طرح الأسئلة عليهم وكذلك دعهم يخبروك عن يومهم .  
أسئلة مثل "ماذا أكثر أمر أعجبك اليوم؟" أو "ما الشيء الجديد أو الممتع الذي تعلمته اليوم؟" ابذل أفضل ما لديك .  
الأسئلة المحددة تظهر اهتمامك وأنت تحب سماع التفاصيل .

(ب) اقرأ جدول أعمالهم معهم . يمكن لهم أن يبينوا لك ما يفعلون . هذا مهم جدا، وخاصة في الصفوف الأولى . القيام بهذا كل يوم سيجعل طفلك يتخذ عادة ان يتحدث معك حول ما يقوم به في المدرسة . وجدول الأعمال أيضا يزودك أيضا بمعلومات عن الأيام الخاصة والرحلات و النقود المطلوبة للأنشطة الاضافية .

#### 2: اقرأ نشرات أخبار المدرسة التي مع طفلك .

النشرة الإخبارية تشرح ما يجري في المدرسة بكاملها . قد يخبرك طفلك عن أنشطة خاصة أو عن عرض خاص حضره في صالة الألعاب الرياضية . إذا كانت الترجمة ضرورية - اطلب من صديق أو من شخص من المدرسة أن يساعدك على فهم كافة المعلومات والأنشطة . هذا سيجعلك على علم دائم بما يحدث في مدرسة طفلك .

#### 3: تعرف على معلم طفلك وفصله .

عندما تتعرف على معلم طفلك فانك تجعله يعلم أنك مهتم بما يقوم به طفلك في المدرسة . اطرح الأسئلة على المعلم حول الأنشطة اليومية والروتينية وأيضا عما اذا كان لطفلك اهتمامات أو احتياجات خاصة وعن أفضل ما يمكن عمله لطفلك .

اعرض تقديم مساعدتك في المناسبات و تطوع بوقتك للرحلات و للأيام الخاصة وكذلك اذا كان بإمكانك فاعرض مساعدة اضافية في الفصل . حتى لو كنت تظن أن مهاراتك في التحدث بالإنجليزية ليست جيدة جداً فان وجودك في المدرسة خلال الأنشطة يجعل طفلك يعلم أنك بجانبه لتقديم الدعم وأنت مهتم بالأنشطة المدرسية .  
التطوع أيضاً يجعلك تقضي وقتاً ايجابياً مع معلم طفلك .

#### 4 : حافظ على روتين المدرسة في المنزل

نحن نعلم أنه عندما يكون للأطفال روتيناً في المنزل وفي المدرسة - فانهم يتعلمون أنماطاً للسلوك الجيد و يساعدهم ليحسنوا صنعا في المدرسة . بعض الإجراءات الجيدة هي :

- التحضير اليومي لكي يتم الوصول إلى المدرسة في الوقت المحدد. مساعدة طفلك في تجهيز الملابس والكتب والمستلزمات المدرسية في الليلة السابقة بحيث تجد كل شيء بسهولة في الصباح!
- اعداد وجبات الغداء في الليلة السابقة أو مساعدتهم على اعدادها في الصباح.
- تأكد من أن يتناول طفلك وجبة صحية في الفطور قبل الذهاب إلى المدرسة.
- تأكد من جدولة الواجبات المنزلية اليومية واكمالها كل يوم قبل أن تبدأ الأنشطة الأخرى
- تحديد وقت النوم ووقت الإستيقاظ والإلتزام بهما كل يوم.

## 5 : المزيد من الأشياء للمساعدة في نجاح طفلك:

- الاستمرار في استخدام لغتك الأولى في المنزل! جميع المهارات اللغوية مفيدة! إذا كنت لا تستطيع القراءة لطفك باللغة الإنجليزية، فاقراً بلغتك الأولى. هذه وسيلة هامة لمساعدة طفلك عن طريق اظهار حبك للقراءة لهم .
- القراءة معا بأي لغة يبني علاقات عائلية قوية.
- بعض المدارس لديها كتب ثنائية اللغة (لغتين في نفس الكتاب!)
- اطلب من معلمي طفلك التحدث إلى ESL أو إدارة فرص الملكية عن هذه الكتب.
- اسأل معلم طفلك حول "صديق لغة" في المدرسة . العديد من المدارس لديها العديد من الطلاب من بلدان مختلفة لذا قد يكون هناك طالب آخر يتحدث باللغتين الانجليزية ولغتك الأولى .يمكن لهذا الطالب أن يساعد طفلك على معرفة المزيد عن المدرسة بلغتهما الأولى وممارسة كلمات إنجليزية جديدة مع شخص يعرف مدى صعوبة ذلك !
- تعرف على أصدقاء طفلك والأشخاص الذي يقضي وقتنا معهم .
- تأكد ما إذا كانت هناك خطط لما بعد المدرسة و أن لديك أرقام الاتصال وتفاصيل عن الخطط حاول أن تتعرف علي آباء أصدقاء طفلك أيضاً.
- ادعم طفلك ليشترك في أنشطة و ألعاب رياضية إضافية خارج المنهج .قد يتمكن طفلك من عقد صداقات جديدة وعلاقات قوية مع المدرسة، ويمكن أن يساعده ذلك أيضاً في أن يشعر بالفخر بمدرسته الجديدة ووطنه الجديد!



## 4. كيف يمكنني إجراء اتصالات جيدة مع مدرسة طفلي؟

1. تعرف على أسماء وأرقام هواتف العاملين في المدرسة ، وخاصة (أ) معلم الفصل (ب) المدير (ج) سكرتير المدرسة
2. احتفظ بكتاب قريب منك وفيه يجب أن تكتب (أ)الإسم الأول والأخير من معلم طفلك (ب) درجة طفلك ورقم غرفة الفصل التي وضع بها طفلك (ج) رقم هاتف المدرسة واسم السكرتير الرئيس والمدير ونائب المدير . احتفظ بالكتاب قريباً من الهاتف ليكون لك مرجعاً سريعاً
3. زيارة المدرسة لمقابلة المعلم. احضر مناسبة "لقاء المعلم" في سبتمبر. قم بزيارة المدرسة حتى لو لم يكن هناك مشكلة خاصة لمناقشتها .بهذه الطريقة، يمكنك إظهار الاهتمام والحصول على معلومات عن الإجراءات. إذا حصلت مشكلة مستقبلاً - سوف تعرف ماذا تفعل.
4. احضر مناسبة اعلام الآباء وإذا كنت بحاجة إلى مترجم، اخبر المعلم مسبقاً واحرص على وجود شخص هناك لمساعدتك . اقرأ النشرات الإخبارية للمدرسة و قم بزيارة الموقع الإلكتروني ليتسنى لك معرفة المناسبات والأنشطة القادمة.
- 5 إذا كان طفلك مريضاً أو سيكون بعيداً عن المدرسة اخبر المدرسة بذلك. إذا كان طفلك سيكون بعيداً عن المدرسة لفترة طويلة أو ممتدة، اسأل معلم طفلك عن العمل الذي يمكن أن يفعله طفلك من المنزل أو أثناء وجوده بعيداً عن المدرسة. هذا سوف يساعده على مواكبة الفصل وسوف يمكنك من معرفة ما يقومون به في الفصل .
6. احتفظ بتقارير الدرجات في مكان آمن بحيث يمكنك العثور عليها بسهولة.



## 5. حل المشاكل - حل المخاوف

الخطوة الأولى في حل المخاوف هي في محادثة طفلك للحصول على فهم كامل لما يحدث له في المدرسة. بعد أن تحصل على هذا الفهم، يجب عليك التحدث مع معلم الطفل أو إلى المدير، وهذا يتوقف على طبيعة القلق. كوالد لديك الحق في التحدث نيابة عن طفلك (خاصة إذا كان تحت 18 سنة)، ولديك الحق في أن تتوقع المساعدة والاحترام.

	المخاوف	الإجراءات التي يجب اتخاذها
1	يجري تخويف طفلي ويخاف من الذهاب إلى المدرسة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• طمأنة طفلك أن الجميع سوف يكون هناك للمساعدة</li> <li>• معرفة تفاصيل ما حدث</li> <li>• التحدث مع معلم الفصل والمدير</li> </ul>
2	أنا لا أفهم بطاقة التقرير	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحدث إلى معلم طفلك واطلب منه مراجعة البطاقة معك لشرح ما تعنيه.</li> <li>• إذا لزم الأمر، اطلب من شخص تفسير أو ترجمة بطاقة التقرير لك</li> </ul>
3	لا يحضر طفلي واجبات منزلية كافية أو توجد مشاكل مع الواجبات المنزلية	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحدث إلى معلم طفلك</li> <li>• اطلب مواد تعليمية إضافية لاستخدام طفلك</li> <li>• ابحث عن مواد لاستكمال وتوسيع ما يتعلم طفلك</li> <li>• انضم إلى نادي الواجبات المنزلية</li> <li>• اسأل معلم طفلك إذا كان هناك وقت قبل أو بعد المدرسة ليقوم بمراجعة الواجبات معه</li> </ul>
4	أحضر طفلي للمنزل رسالة لكنني لا أفهمها	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحدث إلى معلم طفلك</li> <li>• اطلب أن يتم ترجمة هذه الرسالة أو أن تقوم المدرسة بتوفير مترجم عند مناقشة الرسالة مع المدرسة</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإجراء محادثة جيدة وإيجابية مع طفلك</li> <li>• قم بإيجاد أنشطة بديلة لطفلك من شأنها أن تبقى بعيداً عن أصدقاء السوء</li> <li>• احصل على مزيد من المعلومات حول ما يقوم به أصدقاء طفلك</li> <li>• انقل مخاوفك الى معلم طفلك ومدير المدرسة</li> </ul>	<p>5 طفلي لديه أصدقاء في المدرسة يقومون بأعمال سيئة</p>
---	---

## المصادر

معلومات عامة [/http://www.edu.gov.on.ca/abc123/eng/tips](http://www.edu.gov.on.ca/abc123/eng/tips)

<http://www.eatrightontario.ca/en/Articles/School-Health/Ontario-s-Lunches> أغذية صحية  
[School-Food-and-Beverage-Policy/The-School-Food-and-Beverage-Policy--A-new-way-to.aspx#.U9wqXXRzbIV](http://www.eatrightontario.ca/en/Articles/School-Health/Ontario-s-Lunches)

<http://www.peopleforeducation.ca/how-does-education-work/multi-Sheets> نصائح للآباء  
[/lingual-information-for-parents](http://www.peopleforeducation.ca/how-does-education-work/multi-Sheets)